

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՏԱՐԻ

ՄԱՐՏԻ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի. կես տարվանը 6 ռուբլ. Առանձին համարները 5 կոպեկով.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցեն. Тифлисъ, редакция «Мшакъ». Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak». Տէլէֆոն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ (բացի կիրակի և տօն օրերէն).

Յայտարարութիւնը ընդունվում է ամեն լեզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատողին 10 կոպեկ. Տէլէֆոն № 253.

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԵՐՈՒՆԻ

ԲՈՎԱՆԴԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ

Պարտաւորութեան առաջ.— Ներքին ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Մամուլ. Երէկ և այսօր. Նամակ Ստաւրոպոլից. Նամակներ Խմբագրութեան. Ներքին լուրեր.— ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Պատերազմի շուրջը. Նամակ Պարսկաստանից.— ՀԵՌԱՅԻՐՆԵՐ.— ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

ՊԱՐՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՋ

Մեզ հայորդում են, որ Բագուից մեծ քանակութեամբ գաւառացի հայեր վերադառնում են իրանց հայրենիքը: Նրանցից շատերը ֆինանսիս են Բագուի աղէտի ժամանակ, միւսները գտնվում են աղէտի ժամը ապաւորութեան տակ և վճռել են վերադառնալով տուն զանազան արհեստների և առևտուրի տեղական արդիւնաբերութեան ձեռնարկելու իրանց ծննդավայրերում: Նրանք յոյս ունեն, որ իրանց տնտեսած գումարներով, իրանց ձեռք բերած մի քանի հմտութիւններով նրանք ընդունակ կը լինեն արդիւնաւէտ գործեր կազմակերպել հայրենի անկիւններում:

Մենք, անկասկած, միայն ուրախ կաւորող ենք լինել, եթէ աշդով իրագործել այն, ինչ որ ցանկանում են մեր պանդուխտները անել իրանց ծննդավայրերում: Բայց չենք կարող չը նկատել, որ պատրաստութիւն ունեցող մարդիկ շատ չը կան նրանց մէջ: Մենք տարիներ շարունակ խօսել ենք այն բանի մասին, որ մեր քաղաքներում խմբած գաւառացիները օգտվեն յարմար դէպքերից աւելացնելով թէ իրանց մտաւոր պաշարը և թէ ձեռք բերելու արհեստագիտական հմտութիւններ: Սակայն իրապէս քիչ գործ էր կատարվում ցանկալի ուղղութեամբ: Յաճախ գաւառացին քաղաքում, անձնատուր լինելով քաղաքի կենցաղավարական հակամիջոցներ, իւրացնում էր միայն շքեղ ապրելու, գուլարութիւններով օրեր անցկացնելու սովորութիւնը և չէր մտածում ձեռք բերելու աւելի կարեւոր յատկութիւններ իր ծննդավայրին օգտակար լինելու համար ապագայում:

Մեր պանդուխտները կարող են բարեբար ազդեցութիւն ունենալ իրանց հայրենի անկիւններում և պէտք է աշխատեն օգտակար տարրի դեր կատարել իրանց եղբայրակիցներին համար: Նրանք պէտք է վերադառնան իրանց տները ոչ իբրեւ աղաներ և արտօնեալներ, այլ իբրեւ կուլտուրական մշակներ, իբրեւ աշխարհ տեսած և գիտակցօրէն դէպի կեանքը վերաբերվող անձնաւորութիւններ:

Եթէ պանդուխտների առաջին շարքերը չեն կարողանում կատարել այն դերը, որ նրանցից պահանջվում է, պէտք է միջոցներ որոնել, որպէս զի նրանց հետեւելու շարքերը կարող լինեն փոքր ի շատէ համապատասխան գործունէութիւն ունենալ: Պանդուխտները պէտք է նպաստեն մտքներու գիւղերի մէջ գիրք, պարբերական թերթ, արհեստներ և գիտակցական վերաբերմունք դէպի գիւղերի հասարակական կեանքը:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Մ Ա Մ Ո Ւ Լ

Կովկասեան փոխարքայութեան վերանորոգումը մեր երկրի համար, օրվայ ամենակարեւոր, կենսական հարցն է: Ամեն մէկը շատ լաւ գիտէ, թէ ինչու Բնութեան բարեբնութիւն օգտակար և փոփոխութիւններով ընթացող մարդան տանջվում է, որ այսօր վարչական այս փոփոխութիւնը բնականաբար նկատվում է իբրեւ մի խոշոր եղիւթներ, որ

նախ և առաջ պիտի ցոյց տայ, թէ ինչ կը լինի յետոյ: Բարձրագոյն ղեկավարը, որով կրճատ վարչական-Պաշտպան շնանակվում է կովկասեան փոխարքայ, արդէն շատ որոշ կերպով գծագրում է նոր փոխարքայի գործունէութեան ուղղութիւնը: Այդ ցուցմունքներից կովկասեան բազմակողմ ազդեցականութիւնը խորին բաւականութեամբ կը հետեւնայ, որ նոր օրեր են բացվում մեր երկրի համար, երբ խաղաղացնող, հաշտութիւն մտցնող բազմակողմանութիւնը կը լինի բարձր իշխանութեան ղեկավարող սկզբունքը: Մենք տեսնում ենք նոյնպէս, որ Կովկասը այլ ևս սաստիկ առանձնացած, տեղական հանգամանքներից ըզրտող առանձին իրաւական կարգերով կառավարվող մի տեղ չէ լինի Ռուսաստանում, այլ նա էլ կը հրաւիրվի մասնակցելու այն բեթօրմներին, որոնք այսօր ամբողջ Ռուսաստանի վառ անկախութիւններն են կազմում: Այս բոլորը նշանակում է, որ նորաստեղծ փոխարքայութիւնը պիտի կենդանացնող գործունէութեան եղանակին դիմէ: Իսկ կենսաբանական, ստեղծագործող, բարեշինող ոգի ներշնչելու գործը հնարաւոր կը լինի, երբ նկատի կառնվեն երկրի անհրաժեշտ կարիքները: Այս յոյսն էլ արտայայտում է տեղական մամուլը: Այս ինչ է գրում այդ առիթով «Вакан. Извѣстія» լրագիրը.

Այն, ինչ որ այժմ յայտարարվում է փետրվարի 28-ի ընթերցման մէջ, մինչև այժմ կազմում էր կովկասեան հասարակութեան լաւագոյն մասի ապարդիւն ցանկութիւնը: Միթէ ստեղծագործող կուլտուրական աշխատանքի մասին չէր մտածում կովկասեան հասարակութիւնը իր լաւագոյն մասուրի, իր գիւղատնտեսական կոմիտետների բերանով, երբ խնդրում էր տալ երկրին հանրամասնելի մարդասէր դպրոց, գեւատվօրի ինքնավարութիւն, իրաւունք, որ ազգութիւնները ազատ կերպով կարգադրեն իրանց վիճակը, մի խօսքով իրաւունքների բաց միջոցներ, առանց որի անկարելի է ոչ միայն երկրի ծաղկումը, այլ անկարելի է նոյն իսկ կուլտուրական դպրութիւն: Եւ սակայն, երբ այն ճարտար մարդիկ, որոնք այսօր հրաւիրվում են աշխատելու կովկասեան փոխարքային, ձգտում են ցոյց տալ, թէ հասարակական ինչ կարիքներ են հասունացել, այդ ձգտումը ոչ միայն մերժվում էր, այլ նոյն իսկ համարվում էր անբարեմտութեան նշան: Դեռ մօտիկ անցեալում «գեմաւթօ», «երգուհաների դատարան» անթոյնաւորութիւն էին համարվում կովկասեան մամուլի մէջ: Երբ մամուլահաստ փորձեր էին լինում գոնէ հեռուոր անկարելի երկրի ցոյց տալ, արձանագրել երկրի ամենակարեւոր կարիքները, այդ փորձերը կատարելու անաշուքութեան էին հանդիպում:

Եւ միանգամայն, երբ հասարակութիւնը ոչ մի հարաւորութիւն չունէր ոչ միայն բաւարարութիւն տալ իր կարիքներին, այլ և չէր կարողանում ազնիւ և անկեղծ կերպով յայտնել նրանց մասին, բայց որ բարեօրոգիւնային ամեն ինչ ճշդ ձեռք բերելու համար կարեւոր էր, որ կեանքը շնչվէր իր ուղիղ զարգացման ճանապարհից և գնաց ուրիշ ճանապարհով:

Նախկին քաղաքականութեան աւելի լաւ անխնայ մի քանակութիւն չէր էլ կարելի գտնել, քան «АВВРА3Ъ» լրագիրը պաշտօնական հաղորդագրութիւնը Գուբարյի գործերի մասին: Թիֆլիսից հեռագիրը ամբողջ աշխարհում տարածեց այդ հաղորդագրութիւնը, որ հաստատում է, թէ ամբողջ երեք տարի գործիքները ջանք էին գործ դնում, որ բաւարարութիւն տրվի նրանց ամենաէական պահանջներին, բայց տեսնում էին միայն խտրութիւններ, որոնք, հանգստացնելու փոխարէն, բերին հասցրին ներկայ դրութեան... Հարկաւոր եղաւ մի ամբողջ «ապստամբութիւն», որպէս զի իշխանութիւնները փոքր ինչ ուղղորդութեամբ վերաբերվին դէպի ազգաբնակչութեան կարիքները:

Այն, ճիշտ որ, աւելի հեռու գնալու տեղ չը կայ, և Բարձրագոյն ղեկավարը, որ տուած է կրճատ վարչական-Պաշտպան անունով, խաչ է դնում անցեալի վրա:

Մենք համոզված ենք, որ տեղական բոլոր լաւագոյն ուժերը շրմապէս արձագանք կը տան այն հրաւերին, որ կոչում է դէպի երկիրը խաղաղացնելու և ստեղծագործական

աշխատանքը. բայց հասարակութիւնը այնքան յոռետես է դարձել, որ դեռ հարկաւոր է նրա մէջ յարուցանել հաւատ, տալ նրան վստահութիւն թէ անցեալի ծանր, խեղդող կործանող անդաճալի կերպով անցել է յաւիտեանականութեան գիւղը:

Մենք էլ հաւատացած ենք, որ այդ վերակենդանութեան կարօտ են կովկասեան բոլոր ազգութիւնները: Կենսաբան տառապանքները, ճնշումները այնքան հալ ու մաշ են արել նրանց, որ նոր բեթիւր, հասարակական ստեղծագործող ուժերի վրա հիմնվելով, ամենաքի համար կը լինէր խաղաղ ու երջանիկ կենցաղի համար մի գեղեցիկ տուն:

ՆԵՐԿ ԵՒ ԱՅՍՈՐ

(Նամակ Հին-Նախնականից).

Փետրվարի 26-ին

Փետրվարի 22-ին, երեքշաբթի օրը, Երևանի թեմական առաջնորդի կարգադրութեամբ Նախնական ժամանեց Երևանի թեմական դպրարանի տեսուչ՝ հ. Գարեգին վարդապետը իր հետ ունենալով երևանցի Աբաւ-Գուլի խանի որդի Բոյուք խանին:

Նոյն օրն երեկոյեան Ջաֆար-Կուլի խանի տանը տեղի ունեցաւ 2 ազգերի հոգևորականների և ազգային աշխարհականների նախապատրաստական խառն ժողովը: Ընտրվեց մի յանձնաժողով: Վճռվեց, որպէս զի թէ հայը և թէ թուրքը միասին մի օր մէջիթում, իսկ միւս օրը հայ եկեղեցում Բագուի անմեղ զոհերի հոգեհանգիստը կատարեն:

Այդպէս էլ եղաւ: Զորքաւորների օրը տեղիս ամբողջ հայութիւնը, յանձին իր հոգևոր կազմի՝ ներկայ գլուխվեց թուրքերի մէջիթը:

Տեղիս ամբողջ հայ ժողովուրդը, թուրքերի հետ եղբայրաբար կողք կողքի կանգնած, մէջիթում է գտնվում: Ոգևորութիւնը մեծ է...

Երկու կողմից էլ գրեթէ մի և նոյն տեսնւղեցիկներով խօսվում են զգացմունքներ ու անհեղձ համերաշխական ճառեր, որոնց բովանդակութիւնը հայ ու թուրք տարբեր փոխադարձ համերաշխութեան, սիրոյ, համակրանքի և գնահատութեան անհրաժեշտութեան է վերաբերում:

Թուրքաց մէջիթում 2 հարևան ազգութիւններիս եղբայրական փոխադարձ սիրոյ և համերաշխութեան մասին է ճառվում:

Այդ է բարոգում թուրքերի դադին, շէյխը ու մօլլան:

Այդ է բարոգում հայ հոգևորականը: Ձը տեսնված իրականութիւն...

Աչքներին առաջ կատարածները պատրաստ են թէ իրականութիւն: Բայց չէ որ դարերի ընթացքում թուրքերի հետ կողք կողքի ապրելով, մի և նոյն օդից և ջրից, մի և նոյն կլիմայից ու բնութիւնից սնվելով, ու մշտապէս մի և նոյն տնտեսական ու հասարակական պայմաններին մէջ գտնվելով հանդերձ—այդպիսի մի եղակի երկ-յիթ մինչև անգամ պատմութիւնը մեր առաջ չի բաց արել:

Հապա սա լինչ երազ է:

Ուրեմն այն ինչ որ դարերի ընթացքում միայն «ցանկութեան» նիղ շրջանակից չէ դուրս եկել, այն սերտ բարեկամութիւնը, և անխորհրդ անհատական արժանաւորութիւնը, ինչ որ մեր մէջ մինչև օրս գոյութիւն չէ ունեցել, և որը միմիայն սեփականութիւն է գիտակից ու կուլտուրական ազգերին—նշանակում է մի քանի հրեղէն բառերով մեր մէջ մտաւ: Ուրեմն պատմվեց մեր միջից տղիտութեան ու խաւարի սև քողը, չբացւաւ մեր միջից կրօնական անմիտ վիճը, անդունդը, որը մեզ այդքան միմեանցից մեկուսացրել ու զոռացրել է, ուրեմն այժմ մենք գիտակից եղբայրներ ենք և մի երկրի զաւակներ: Եղբայրասիրական մեղք ենք մեկնում միմեանց... Մէջիթում և եկեղեցում մօլլաները ու շէյխերը կողքին վարդապետ ու բանաստեղծ կանգնած, հայ ու թուրք տարբեր խորին երկիւղածութեամբ շէյխի ու վարդապետի ասածներն են լսում...

զգացվում... և միահամուռ «ամէն» ըզաւում...

Տէր Աստուած, այդ ինչ մոգական գաւազան է, այդ ինչ երազ է...

Բայց ոչ, տեսած ու լսածներս երազ չէ, այլ իրականութիւն: Ուրեմն, ճիշտ է երկի շերտի ասած այն նշանաւոր ֆրազը, որ «երազը իրականութիւնից այնքան էլ հեռու չէ, ինչպէս կարծում են ոմանք»:

Միթէ նոյն երազը այստեղ չէ իրականանում, միթէ «երէկ» մեզ ու թուրքերի համար մէջիթ ու եկեղեցի գնալ և խառն աղօթելը երազ չէր...

Իսկ «այսօր»...

Հինգշաբթի օրն էլ Նախնականի ամբողջ թուրք ժողովուրդն էր իր հոգևոր կազմով և դէրը ունեցող խաներով ու անձնաւորութիւններով հայոց եկեղեցին հաւաքվել: Օրը վարդապետի հինգշաբթին էր... Զարմանալի զուգահեռութիւն: Անցնում է ամբողջ 15 երկար ու ձիգ դարեր վարդապետի այդ հիասքանչ ու պատկառելի պատերազմից և ահա այսօր XX-րդ դարում, գիտութեան ու գիտակցութեան այս յաղթանակի օրերում հաւաքվում ենք նոյնպիսի անմեղ ու արդար եղբայրասպան զոհերի համար հոգեհանգիստ կատարելու... բայց տարբերութիւնը միայն նրա մէջն է, որ հայն ու թուրքը, այսինքն սպանվող ու սպանող միասին են, անմեղ նահատակների հոգու փրկութեան համար աղօթում և կուրծքները ծեծում իրանց եղբայրասպան և անմիտ ոճարգործութեան համար:

Դժբաղդաբար սա էլ դառն իրականութիւն է...

Հայոց եկեղեցում նոյնպէս խօսվում են զգացված ու ոգևորված եղբայրասպան ճառեր, ուղիղ այնպէս, ինչպէս մղկիթում...

Առանձնապէս ուշադրութեան արժանի էին շէյխ-Բեարիմի ասածները, որ իր շէյխով, իր պատկերաւոր և բանաստեղծական ոճով ու վարդապետական մտքերով գերազանցում էր բոլորին: «Որքան կուզէ—վերջացրեց շէյխը—թող միգապատ ու մալլ ու ամպերը թուխ պատեն երկնից երեսին, թող օդակապէս ծածկեն արեգակի պայծառ ու հզօր լոյսի փայլը: Այդ բոլորը ժամանակաւոր են: Կը գան ու կանցնեն սև ամպերը: Միք յուսահատի, սիրելի եղբայրներ: Մեր երկիրը պայծառ է: Նախնականի հայ ու թուրք ազգերի մէջ ոչ մի սև ամպ չը կայ: Մենք մինչև օրս եղբայրներ և հարեաններ եղել ենք և Աստուծով եղբայրներ էլ կը մնանք: Կորչի այն «շէյխութեան», որ մեր սրտերը կը պղտորէ...»: Իսկ հաջաւոր հայ ու թուրք ամբողջ խորին երկիւղածութեամբ և պատկառմամբ լսում և զգացվում էր յարգելի շէյխի զգացված և խելօք բարոգներին:

Տեսարանը վիճ էր և յուզելի:

Ոգևորութեամբ աչքի էին ընկնում և Ջաֆար-Կուլի խանի և Գարեգինի խօսածները. խօսեցին նոյնպէս թուրքաց զադլին, մօլլան և Հ. Գարեգին վարդապետը:

Հայերը մտադիր են մի կտոր հող, որ թուրքաց մէջիթի սահմանումն է գտնվում և պատկանում է մի հայի—գնել նրանից և նուրի մէջիթին:

Արաբ

ՆԱՄԱԿ ՄՏԱՎՐՈՊՈԼԻՑ

Փետրվարի 21-ին

Բագուի «Կարմիր Ծիծաղը» այստեղի հայերին էլ խորը սպի մէջ ձգեց, յուզեց: Երէկ խուռն բազմութեան ներկայութեամբ հոգեհանգիստ կատարվեց անմեղ զոհերի յիշատակին: Ներկայ էին մեծ թուով հրէայ և ոռւս ինտելիգենցիայի երկու սեռի ներկայացուցիչներ, ուսանողներ և այլն: Պատարագիչ քահանայն բարոգ խօսեց, շէյխերով ազգերի փոխադարձ սիրոյ և համերաշխութեան վրա և հրաւիրելով, որ այստեղի հասարակութիւնն էլ նախնական օգնութիւն հասցնէ զբաղող զոհերին:

Պատարագից յետոյ, հոգեհանգիստի սկզբին,

Մուկդեհի նախատմարտի հետևանքները: «НО-
ВОСТ» լրագիրը իր առաջնորդող յօդուածով
ասում է. «Մուկդէնում միայլ մօտենում է իր
յուծման, և դատելով բոլոր նշաններից, մեղ

համար ոչ պատուաւոր լուծման: Ճիշդ է, եթէ գատնելու լինենք գլխաւոր հրամանատարի պաշտօնական հեռագիրներով, եւ պատմական իրադրութիւնները յետ կնիքով, բայց այդ խիստ պակասաւոր տեղեկութիւններին հետ միասին մենք ունենք ոչ-պաշտօնական տեղեկութիւններ, որոնք յանգում են մի եզրակացութեան, այն է—թէ ուսուց ըստակը նահանջում է: Անկասկած է, որ նահանջումը (նոյն իսկ որոշ կարգով) ինքնօրէն յամառ կոնքրետից յետոյ հաւասար է պարտութեան: Բայց ինչ է նշանակում այդպիսի պարտութիւն ներկայ պայմաններում: Ոչ աւելի, ոչ պակաս քան ճակատամարտի տարվելը, որովհետեւ չը պետք է մոռանալ, որ ներկայ կռիւները Մուկղէնի մօտ իրանց զոհերի քանակութեամբ գերազանցում են բոլոր նախկին պարտութիւններից: Ճակատամարտը նորոգելու համար կը պահանջվի ամենաքիչը զեռ էլի 400,000 մարդ, որոնց կարճ ժամանակում կենտրոնացնել անհնարին է:

«Ինչով բացատրել այդ աւելի քան ցաւալի արդիւնքը: «Temps» լրագրի յատուկ պատերազմական թղթակիցը բոլորովին հիմնաւորապէս նկատում է, որ ուրիշ բան էլ սպասել չկարելի էր: Եւ պատմական իրադրութիւնները, նրա կարծիքով, վաղուց արդէն հասկացել են ուսուցների պատերազմ վարելու գաղտնիքը: Նրանք համարում են ընդհանրապէս կատարելապէս կրեւորականութեան մէջ: Զօրքի արժանաւորութիւնները կասկածից դուրս են և վաղուց գնահատված են մեր թշնամիներից: Ինչ տեսակ զօրքեր էլ ուղարկվել են գործող բանակի օգնութեան, դրանց օգուտ դուրս է սպասել: Միակ պուտիլիան բոլորը, որ աւելի էր եւ պատմական իրադրութեան ծանր կորուստներից յետոյ, այդ էլ, լուրերին նայելով, յետ են տուել...:

«Մուկղէնից նահանջելու լուրը արդէն բացատրված է եւրօպական մամուլի մէջ այն մարով, թէ գնեւալ կուրօպատկինը նահանջում է դէպի իր յինակէտը: Բայց որտեղ է այդ հռչակաւոր յինակէտը: Առաջ դա Լեասոն էր, յետոյ Մուկղէնը, այժմ Տէլինը, իսկ յետոյ, ինչ, Վլադիմիրովսկոյ արդիօք: Յինակէտներ շատ կան, բայց վստահ այն է, որ յինակէտների այդպիսի փոփոխութեան ժամանակ փոխվում են դէպի Քատը և հաշտութեան պայմանները: Քանի որ Պօրտ-Արտուրը չէր աւելում, կարելի էր հաշտութիւն կնքել աւելի կամ քիչ որոշ պայմաններով: Իսկ այժման կռիւներից յետոյ պայմանները աւելի քիչ յարմար կը լինեն: Պատերազմի վարման այժման եղանակով աւելի են աւելի անհաւանական է թուում ոչ թէ պատուաւոր, այլ նոյն իսկ փոքր ի շատէ տանելի հաշտութեան կնքումը: (HOB.)

Վերջին լուրերը պատերազմի մասին: Արտատառահանգան մամուլի մէջ առաջվայ պէս վերջին լուրեր են պատուով ուսուցական զօրքերի յուսուցաւոր դրուժինայի մասին: «Berl. Tageb.» լրագիրը հաղորդում է արժանաւորաւոր աղբիւրներից, թէ իբր կուրօպատկինից հեռագիր է ստացվել, որ գուժում է, թէ 250,000 եւ պատմական պատուով են ուսուց ձախ թիւը և կորել են նրան բանակի մնացած մասից: Իսկ յետոյ իբր թէ ստացվել է մի ուրիշ հեռագիր, որ ասում է. «Եւ պատմական իրադրութեան Մուկղէնի վրա, իմ դրութիւնը չափազանց վտանգաւոր է»:

Սակայն գերմանական լրագիրը հաւաստիացնում է, որ ունեցած տեղեկութիւնների համաձայն, ուսուցներ Մուկղէնը թողնել և նահանջելը դէպի Տէլին վաղուց նախատեսված է և ամուսնում է կուրօպատկինի ծրագրի մէջ, որ Տէլինում ևս մեծ աշակցութիւն կստանայ, որովհետեւ արդէն աշակցի զօրքեր են ուղարկված պատերազմի բերք: Եւ միայն այդ ժամանակ, զուրկ կանգնելով հակառակորդի ոյժերը գերազանցող ոյժերի, նա կը տայ նրան վճռական կռիւ: «Temps» լրագիրը այն կարծիք է յայտնում, թէ այժման կռիւ ելքի մասին միայն մի բան կարելի է ասել, որ պատերազմի վերջը հեռու չէ: (HOB.)

Այսօրվայ հեռագիրները ցոյց են տալիս, որ կուրօպատկինը արձակված է գլխաւոր հրամանատարի պաշտօնից:

Խաղաղութիւնը ներօլովի հիմ: «Matin» լրագրի թղթակիցը հեռագրում է փետրվարի 21-ին. «Ռուսների Մուկղէն թողնելու լուրը ոչ որի չէ զարմացնում: Երկրագործութեան միջնաւորը, որի մօտ այսօր էի, ասաց ինձ, որ կուրօպատկինը երբեք դիտաւորութիւն չէ ունեցել անպատճառ պահպանել Մուկղէնը, որովհետեւ ի նկատի ունէր այդ քաղաքի անկասկածաբար ընդունելու վերահասու լինելու: Թէ՛հրան ու

ղարկված 5 բէկզադաներից 3-ը մեղաւոր են ճանաչվել, 2-ը արդարացել, բայց մի և նոյն ժամանակ Ուրմիից խստիւ պահանջում են դարձեալ 8 հոգի սէլդէին ընկերակցող մեղաւորից բէկզադաներից, և ահա այժմ հետաքրքիր է տեսնել, թէ արդեօք Էրը և Ինչ միջոցներով այդ 8 ին ևս ձերբակալելով կուղարկեն Թէ՛հրան:

Պարսից կառավարութիւնից 30,000 թաւեր գնաձված ու յանձնված է Վաշինգտոնի բանակին ու այդ մասին յայտարարված այլի տիկ. Լէպրին, որ իր տրամադրութեան տակ դնում են կարգադրելու, ուր որ ուզէ ստանալ. սակայն տիկ. Լէպրի հրաժարվելով հրաժարված է այդ արեան գնից մէկ թաւեր իսկ ստանալու: Եթէ վերոյիշեալ 8 մեղաւորներից մեկը մահակին չուղարկեն Թէ՛հրան, 30,000 պարսկական թուժան ևս պիտի վճարէ պարսից կառավարութիւնը Վաշինգտոնի բանակին:

Հանգուցեալ Լէպրի կրտսեր եղբայրը, որ Ամերիկայում մի մեծ եկեղեցու հովիւն էր, լսելով իր եղբոր հետ պատահած դժբաղդութեան մասին՝ հրաժարված է իր այնտեղի պաշտօնից ու 5—6 ամիս առաջ Ուրմի գալով՝ հանգուցեալ եղբոր պաշտօնն է ստանձնած:

Այլի տիկ. Լէպրի իր աշակերտեան պատճառով մօտ օրերս վերջնականապէս իր երկու զաւակների հետ մեկնում է Ամերիկա:

Մ. Ս. Փիրան

«ՄՇԱԿԻ» ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ

ՌՈՒՍԱՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԻՑ 3 մարտի

ՊԵՏԵՐԲՈՐԳԻ. Մարտի 3-ին Պետերբուրգի զինուորական-նահանգական գաղտնարանում բարձր Օտան-Սալէնի նախագահութեամբ սկսվեց յունվարի 6-ի Մինչդեռ զօրահանգէսի ժամանակ դժբաղդ դէպքի առիթով գործի քննութիւնը: Դատաստանի են ենթարկված անհոգութեան և ծառայութեան մէջ անփութութեան համար գլխաւորապէս բերեցաւ կապիտան Դաւիթովը, շտաբ-կապիտան Կարցով և պաշտօնակցի Ռօտ առաջին և երկրորդ, ընդհանուր շտաբի փոխ-գնդապետ Պօլովսկի և բերեցաւ բերք զինուորների: Մեղադրական ակտից յայտնվել է, ոստիկանութեան զեպարտամենտի եղբայրացութեան համաձայն, որ հրաձգութեան ժամանակ չար միտք չէ եղել: Ամբաստանված օֆիցէրների և զինուորների խօսքով յայտնվեց, որ ինչ ծառայողների հետ զբաղմունքները ընդ էին լինում: Սի ըստի զինուորներ չը գիտէին ինչպէս վարվել թնդանօթների խցանների հետ. հրաձգութիւնից առաջ թնդանօթները խողովակի մէջ ամենակին չէին քննվել. կարտէլային գործիքների պահպանութիւնը անխնամ կերպով էր կատարվում, որով և բացատրվում է յունվարի 4-ի զբաղմունքից յետոյ պատահած մեղացած կարտէլը: Վճուր յայտնումը սպասվում է վաղը, մարտի 4-ին: Բոլոր ամբաստանաւորները համակրելի տպաւորութիւն են թողնում: Արձանագրութեան մէջ մացրվեց կապիտան Դաւիթովը յայտարարութիւնը, որ ամենքը նիւթապէս հոգ կը տանեն վնասված ոստիկան Ռօմանովի մասին:

ՎԱՐՇԱՎԱ, 3 մարտի: Վարշավայի համալսարանում, որը փակված է յունվարի 10-ից, կայացաւ խորհրդի արտակարգ նիստ պարագային եղբայրացութեան եկաւ, որ անհրաժեշտ է սպասել ընդհանուր հանգստութեանը և դրպրոցական գործի կանօնաւորմանը երկրում և որ համալսարանական կենտրոնի կանօնաւոր ընթացքի համար ապագայում անհրաժեշտ է բէֆօրմներ մացնել ինքնավարութեան և ակադէմիական ազատութեան ոգով:

ՊԱՐԻՉ, Հայաշի յայտնեց, որ Եւպոնիան կը շարունակէ պատերազմը այնքան ժամանակ, մինչև որ Ռուսաստանը չը սկսէ քանակ-ցութիւններ խաղաղութեան մասին:

ՍՈՖԻԱ. Արտաքին գործերի միջնաւորութիւնը հեռագիր ստացաւ, որի մէջ հաղորդվում է, որ երէկ Մօնաստիրում մի յոյն չորս անգամ բէլօլվէր կրակից բոլորակաւ բծիչ Վլադովի վրա, սակայն գնդակը չը կաւա նըրան: Յանցաւորը թէպէտ յայտնի է, բայց դեռ ևս չէ ձերբակալված:

4 մարտի

ՎՕՐՕՆԷՏ, 3 մարտի: Բացվեց ղէմաւորի արտակարգ ժողովը: Ընտրված է առանձին յանձնաժողով խորհրդի բնագրերը կազմելու համար Բարձրագոյն անունով ղէմաւորի ներկայացուցիչների մասնակցութեան մասին ներ-

քին գործերի միջնաւորի նախագահութեան տակ գտնվող խորհրդակցութեան մէջ:

ԼՕՆԴՕՆ: Եւպոնիական միսիոն հրատարակեց պաշտօնական հեռագիր Տօկիօից, որ եւպոնիական առաջապահ զօրքը ներդրում է ուսուցներին և այսօր 12 ժամ 20 րօպէին գրաւեց Տէլինը:

ԲԵՐԼԻՆ: «Լօկալ Անցէյդէր» լրագրի թղթակից Բինդեր ընկաւ Մուկղէնում եւպոնիացիների ձեռքը:

ՍՕՖԻԱ: (Բերլինի վրայով): Հիւպատոսների զեկուցման համեմատ, թիւրքաց զօրքերի հրամանատարները Մակեդոնիայում ցուցմունքներ ստացան հոգ տանել կատարելապէս հեռացնելու չէտաների վերաւոր և գերի բռնված անդամներին, որպէս զի յետոյ հարկաւոր չը լինի ներուժն շնորհիւ:

ԹԱԻՐԻՉ: Թագաժառանգը ճանապարհ է ընկնում Թէ՛հրան անորոշ ժամանակով: Շտաբումակվող ցրտերի պատճառով հաւանութիւն կայ, որ խօրեան չի լինի գարնանը: Առեւտուրը համարաւ դադարեց:

ՏՕԿԻՕ (Բերլինի վրայով): «Րօսսիա» և «Գրօմօբօյ» կրէյսէրները պատրաստված են լողալու. 20 ակնանաւեր և մի մի քանի ըստորջրեայ նաւակներ Վլադիվոստոկում պատրաստ են նոյնպէս ծովը դուրս գալու:

ՏՕԿԻՕ: Եւպոնիական զօրքերը, որոնք գրաւած ունէին Բուպանը Ֆուլունից դէպի արեւելք, հարձում էին ուսուցներին գրիւնեան ճանապարհով: Կարծում են, որ ուսուցները յետ կը քաշվեն դէպի Մարբին: Տէլինում բանակած ուսուցական զօրաբաժինը, թուով մօտ մէկ զիվիլիա, հեռացաւ այնտեղից մի փոքր դիմադրութիւնից յետոյ:

ԹԱԻՐԻՉ: Բաղաբում հանդիստ է, թէպէտեւ խօսակցութիւններ առաջիկայ անկարգութիւնների մասին չեն զարգարում:

ՍՕՖԻԱ: Առեւտրական դաշնագիրը Աւստրիայի հետ երկարացված է մինչև սեպտեմբերի 1-ը. մեծացրված է միայն մարտահարկը կէրօսին վրա 1-ից մինչև 5 ֆրանկ: Աւստրիան յայտնեց, որ չի արգելի մինաւաճառութիւն մտցնել աղի և լուցկիի վրա: Բօլգարական մամուլը ջերմ համակրութիւններ է յայտնում ուսուցական բանակին, որը պետք է յետ նահանջը Մուկղէնից և յոյս է յայտնում, որ ապագայում մեծ դժուարութիւններ կը սկսվեն եւպոնիացիների համար:

ՊԵՏԵՐԲՈՐԳԻ, 3 մարտի: Բարձրագոյն հրաման յանուն զինուորական վարչութեան մարտի 3-ին, ընդհանուր շտաբի մէջ համարվող, Եւպոնիայի դէմ գործող բոլոր ցամաքային և ծովային սպառազինված զօրութիւնները գլխաւոր հրամանատար, գնդաւար-աղբիւստի, ինֆանտերիայի գնդերով կուրօպատկինը արձակվում է գլխաւոր հրամանատարի պաշտօնից, թողնելով գնդաւար-աղբիւստի պաշտօնում:

Հետեակ զօրքի մէջ համարվող Մանջուրական առաջին բանակի հրամանատար ինֆանտերիայի գնդաւար Լինիլիցը նշանակվում է գլխաւոր հրամանատար Եւպոնիայի դէմ գործող բոլոր ցամաքային և ծովային սպառազինված զօրութիւնների:

4 մարտի

ՎԼԱԴԻՎՕՍՏՕԿ, 3 մարտի: Դենեբալ Կադրէկ բերդին տուած իր առաջին հրամանի մէջ յայտնեց նորին Մեծութեան Ամենաողորմած խօսքերը, ասված նրան Յարսկօէ-Սէլոսում Հեռոււոր Արեւելք մեկնելու նախնիքաց օրը:

«Հաղորդեցեք Վլադիվոստոկի բոլոր բերդապահ զօրքին և ազգաբնակչութեան, որ Ես հաստատ կերպով հաւատում եմ նրանց անձնութիւնները դէպի Ինձ և դէպի հայրենիքը, և համոզված եմ, որ նրանք փայլուն կերպով կը կատարեն իրանց վրա ընկած փառաւոր պարտը: Թող Աստուած օրհնէ բոլորիդ»: Զօրքերը ցնծութեամբ ընդունեցին արքայական խօսքերը: Բերդապահ զօրքը վստահ իր ոյժերի վրա՝ համերոութեամբ սպասում է այն րօպէին, երբ կը կարողանայ գործով ապացուցանել իր խօսքերը:

ՄՕՍԿՎԱ, 3 մարտի: Հասարակական առողջապահութեան վրա հսկող քաղաքային յանձնաժողովը՝ խօրհայի և չուժայի դէմ կռիւլու համար զեկուցումն կազմեց: Գոյութիւն ունեցող բոլոր կանօնները անբաւարար համարելով յանձնաժողովը առաջարկում է քաղաքային խորհրդին միջնորդել, որպէս զի հիւանդութիւնները դէմ կռիւլու ամբողջ կազմակերպութիւնը յանձնվել քաղաքի տեսչութեանը:

ԿԻԷՎ, 3 մարտի: Հարաւ-ուսուցական մեքենայի նախնական գործարանների վարչութիւնը յայտարարում է, որ բանաւորական ոչ մի նոր

պահանջի բաւարարութիւն տալ չէ կարող: Գործարարները փակված է:

ԲԵՐԼԻՆ, 3 մարտի: Բէյլիտառագում Բէյլի յարձակում էր Գերմանիայի գործունէութեան եղանակի վրա Ռուսաստանի վերաբերմամբ, ընդհանրապէս էր քաղաքական յանցաւորներին յանձնելը և կասկած յայտնեց Գերմանիայի չէզոքութեան մասին նաեւ ծախելու հարցում: Բէյլի խիստ լեզուն սաստիկ աղմուկ առաջացրեց: Բէյլի մի քանի անգամ կարգի կանչվեց, որովհետեւ վերաւորեց արգարադատութեան միջոցով հայտնական խօսքերով և խայտառակութիւն անուանեց յանցաւորներին յանձնելու վերաբերեալ ոռու-գերմանական դաշնագրերը: Կոմս Բիւլով պատասխանեց, թէ ինքն յայտնեց երէկ, որ վերջին 20 տարիներ ընթացքում քաղաքական յանցանքներին մէջ մեղադրվողներին յանձնելու ոչ մի դէպք չէր կար: Նաեւ իր հարցի վերաբերմամբ կանչվեց ասեց, որ գերմանական ածխատարները չէր պէտք չէր ուղեկցէին ոռուական պատերազմական նաւերին, այլ միայն ածուխ հայթայթել էսկաւայային արտասահմանեան նաւահանգիստներում:

ՏՕԿԻՈ, 3 մարտի: Մի քանի շրջաններում կարծում են, որ Կուրոպատիկն կը թողնէ Տէլիւնում վերաւորներին և կը փորձէ կենտրոնանալ հիւսիսում: Իմացվում են դէպքեր, երբ օֆիցէրները չէին պահել իրանց տուած ազնիւ խօսքը: Այդպիսի օֆիցէրներ մասկան պատժի են ենթարկվելու: Անդրութեամբ է առաջ դրում: Պարտաւարեան արդէն մտնում են նաւահանգիստը:

ՎԼԱԴԻՄԻՐ ՏՕԿ: Վաղելիւստօկի և մեր ծայրի բնակիչները վրդովւած են այն լուրերից և խօսակցութիւններից, թէ անհրաժեշտ է մեզ խաղաղութեան դաշն կապել Եսպանիայի հետ: Խաղաղութեան վրա պիտի կարող են միայն Ռուսաստանի համար ներկայ պատերազմի և նրա սարսափելի հետեանքների ահազին նշանակութիւնը չը հասկացողները մեր անաշխուղութիւնը յետոյ խաղաղութեան դաշն կապելու դէպքում: Բոլոր իսկական ոռու մարդիկը պարտաւոր են անաշխուղութեան ներկայ ծայր ժամանակում միանալ սերտ մի զգացմունքով դէպի հայրենիքը և Դահլ, մինչև վերջին հնարաւորութիւնը, չը խնայելով ոչ ոքի, ոչ մի շնորհ, ոչ ճէնց կեանքը, պաշտպանել մեր ազգային պատիւը և չը զիջել Ռուսական երկրի ոչ մի թիգ:

ԼՕՆԴՈՆ, 3 մարտի: Էլուարդ Թագաւորը ընդունեց առաւօտեան չինական դեսպան Չանգ-Նայինին, որը յանձնեց նրան չինական կայսրի ինքնագիր նամակը: Ունկնդրութեանը ներկայ էր Լանսդօնը:

ԲՕՄԲԷՅ: Պալարային ժանտախտի տարափոխիկ հիւանդութիւնը սաստկանում է քաղաքներում ապրող տեղացիների միջև: Պաշտօնական հաշուով իւրաքանչիւր շաբաթ մեռնում են 35000: Մահվան դէպքերի թիւը մեծանում է իւրաքանչիւր օր 1000 մարդով: Շատ հազարաւոր զոհերի մասին ամենկիսի կուրյուններ չեն ստացվում, որովհետեւ հնդկները ծածկում են նրանց, որովհետեւ իշխանութիւնների սանիտարական ձեռնարկութիւնները դեմ են գործում:

ԲԵՐԼԻՆ: «Տէլիգրաֆ Բունդուր» խօսքով, երկի աշխուղութեամբ կը պատկերեն հապտական փոխառութիւնը մասամբ գերմանական շուկայում գետնից լուր քանակութիւնները:

ԼՕՆԴՈՆ: «Դէյլի Տէլիգրաֆ» մէջ հրատարակված են հետազոտողներ Տօկիօից և Սինթաի-նից, որոնց մէջ նկարագրվում են միջնադէպեր Սուկոլիի ճակատամարտից: Կուրոպատիկին ձիով ճանապարհ ընկաւ Տէլիւն: Վերաւոր շտաբը գնաց նոյն տեղը երկաթուղով: Փետր. 20-ից սկսած ճանաչումը կատարվում էր հիսնայի կէլպով: Վեց գնացք, բաղկացած 60-ական վագոնից, մեկնում էր իւրաքանչիւր ժամ, տանելով թղանթներ, ուղղամթերք և վերաւորվածներին: Սակայն գնացքների թիւը քաղաքային չէր՝ ազատելու համար նոյն իսկ կէսը ուստիսի պաշարներին: Կազակները հըրդհեցին տարւոյները, երկաթուղային պահեստը և տեղը: Եսպանացիները քաղաք մտան հայաւային դուրից և վերականգնեցին կարգը: Ընդհարումներից յետոյ, որոնց ժամանակ սպանվեցին մի քանի չինացիներ, գիւլի տնվեցին 4000 ոռուները: Սյոմ քաղաքը հանգիստ է: Հրդեհելով ուղղամթերքը և այլ տարրերը՝ ոռուական աջ թիւի գործի միացողները շտապով նահանջեցին:

Խմբագիր՝ ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ԳՈՒԼԱՆՔՐ
Հրատարակիչներ՝ ԹԱԿՈՒԴԻ ՏԻԳՐԱՆՔԱՆ
ԻՍՏԱՆԿ ՄԵԼԻԲ-ԱՆՆԱՆՔԱՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱՌՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ
ԲԺՇԿԱՊԵՏ Բ. ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆԻ

(Կուկիա, Վորոնցովի արձանի հանդէպ)

Ա մ ե գ օ ր, ք ա ց ի կ ի ր ա կ ի օ ր ե ր ի ց:

Ե Ռ Ե Ի Օ Տ Ն Ե Ր Ը

2640 ՎՆԵՐ—9—10 ժ. աշբի. ներքին և ներքալին

Մ. Գ. ԱԻՏԻՍԵՆՆԵ—10—11 ժ. մարտի, վերնակ:

2. Բ. ԲԱՐԵՆՆԱՆՆԵ—11—12 ժ. մանկարարութեան,

կանանց և երեխայից 5.

Գ. Բ. ԳՅԵԼԻՆՆԵ—12—1 ժ. ակադէմի, քիմի և կոկորդի

Գ. Բ. ԹԱՐԵՆՆԱՆՆԵ—1—1/2 ժ. ներքին և երեխայից 5.

Ե. Բ. ԿԱՐԵՆՆԱՆՆԵ—1—1/2 ժ. ներքին և երեխայից 5.

Ե. Գ. ՍՍԼՕՎ, ամսանախոյժ. 9—11 ժ.

ԿԻՆ-ԲԺՇԿԱՊԵՏ ԲԱՐԵՆՆԱՆՆԵ—1/2-2 ժ. մանկարարութեան և կանանց 5:

Ե Ր Ե Կ Ո Ն Ե Ր Ը

Գ. Բ. ԹԱՐԵՆՆԱՆՆԵ—7/2—8 ժ.

Գ. Բ. ԱՐԳՈՅԻՆՆԵ. Կատարում է միկրո-քիմիական և բակտերիոգիական հետազոտութիւններ:

Օ. Բ. ԱՌՎՈՅԻՏԱՎԻ—տանը, ծաղկահատ և բժշկական մարմնամարզ. դիմել 11—1 ժ.:

Վճարը 50 կ. չարտիները ձրի: Համախոհի (կօս-սիլիումի) և օպիւրայի համար առանձին:

Հիւանդանոցում ընդունվում են և գլխորդիկ հիւանդները:

Հիւանդանոցի կառավարիչ՝ ԲԺ. Կ. Ի.

ՀԱՅՈՑ ԴՐԱՄԱՏԻԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Արխիսական ընկերութեան բաժնուն

Երկուշաբթի, մարտի 7-ին

Հայոց դրամատիքական ընկերութեան խումբը

մասնակցութեամբ տիկ. Սրաւոյեի և պ. Պետ-

րոսեանի կը ներկայացնէ

Դ ա լ ա ճ ա ն ո շ ի լ լ լ

պատմական դրամա 5 գործ. հեղ. Սոււրաթովի

Թարգմ. Զաւլ Տէր-Գրգորեանի:

Մասնակցում է ամբողջ խումբը:

Սկիզբն է ժամը 8-ին երեկոյեան:

Տեղերի գները սովորական են:

Հիգլաթի, մարտի 10-ին կը ներկայացնէ

ի նպատակ տ. Մայսուրեանի «Բոգա Բէրնդ»—

Հաւաքումներ:

Հերթապահ անգամ վարչութեան՝

Ռ. Յովհաննիսեան

(2. կ.) Բէժիստօր՝ Յ. Արէլեան

Բ Ժ Շ Կ Ա Պ Ե Տ

Ս. Յ. ԳԱՐԱՆՆԵԱՆ

Ներքին և զոյայից հիւանդութիւններ: Ընդունե-

լութիւնը ամեն օր առաւօտեան 9—12 ժամը և

երեկոյեան 5—7 ժամը: Վեյալմիւսկայա փ. № 8.

Ընդունում է առաւօտեան 9—2 և 5—7, Վե-

լիամիսկայա փ. № 8.

ԲԺՇԿԱՊԵՏ Բ. ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆԻ

Ընդունում է մասնաւորապէս սիֆիլիս, մոր-

թու և վնասական ախտ ունեցող հիւանդներ

ամենայն օր, առաւօտ. 12—2. երեկոյեան 6—8

Մեծ Վանքի փողոց, տուն Կուրանցի, դիպա-

տան կից: (տ. օ.) 29—30

Բ. ԻՍՊԻՐԵԱՆԻ

Ատաղճագործութեան (սաօիար) արհեստանո-

ցը երևանից տեղափոխվել է Թիֆլիս, Միքա-

յէլեան փող. № 156. ընդունում է ամեն տե-

սակ կահկարասիների, պօղիեղի, պատուհա-

նների և փայտի վրա քանդակագործութեան

պատուէրներ: Օգէստայում կատարեալագործ-

ված արհեստաւոր խնդրում է Թիֆլիսի և ել-

ւոր յարգելի անձանց չը թողնել անուշաղի:

Պատրաստի կայ 2 հարուստ գրասեղան:

(2. ե. հ.) 4—10

Վ ա ճ ա ն Վ ո լ ո մ ե ճ

ԲԺ. Ա. ԲՈՒԴՈՒԴԵԱՆԻ

Մեղաւ նոր ափսոսալիւններ

Ի

ՄԵՐ ԵՒ ԽԱՆԻ (մի պատկերով) 20 կ.

Ե

ԵՆԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆ և ՊՈՒՆԿՈՒԹԻՒՆ 20 »

Իրմիլ՝ Թիֆլիսում «Գուտտենբերգ» և «Կեն-

Տպագրվում է եւ մայիսի վերջերին լոյս կը տեսնէ

L E O

ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ԵՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ (1878—1892), պատկերադար, ժողովրդային 600 երես: Մինչև տը-
պագրութեան վերջնալը շարունակվում է ԲՆԺԱՆՈՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆԸ: Նրա համար անկազմ
3 բուրժի, ճանապարհաւարով 4 բուրժի. կազմած՝ 4 բ., ճանապարհաւարով 5 բ. 20 կ.:
Տպագրութիւնից յետոյ գինը կը լինի (անկազմ) 4 բ. 50 կոպ. առանց ճանապարհա-
ւարի:
ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ քաժանորդագրութիւն ընդունվում է միմիայն «Գուտտենբերգ» գրավա-
ճառանոցում: Իրաւի դիմում են՝ Тифлисть, книжный магазинъ «Гуттенбергъ».

Լոյս է տեսնել և վաճառվում է

Խ Ա Փ Ա Կ

«ՀԱՐԿԵՐԸ ՏՈՒՄԱՍՏԱՆՈՒՄ»

Գինը է 40 կոպիկ

Իրմիլ Թիֆլիս—«Գուտտենբերգ» գրախա-
նութիւն: Առնուալը 5 հատ ցանկացողը կարող
է դիմել հեղինակին, «Մշակ»-ի խմբագրութիւն:

Գուտտենբերգ

Դրախանութիւն վաճառվում են հետեւեալ հրա-
տարակութիւնները.

1. «Պատմութեան թիւրքաւերի կեանքից»,
Վ. Փափաղեանի, 378 երես, լաւ թղթի վրա
տպված, գինն է 1 բ., ճանապարհաւարով
1—25 կոպէկ:
2. «Ազնիւ գող», վիպակ, Դաստաւիսկու,
Թարգմ. Ն. Զ. 32 երես, 10 կոպ. ճանա-
պարհաւարով 12 կ.:
3. «Հաշի Բաբայի արկածները Պարսկաստա-
նում», Թարգմ. Մ. Կարապետեանի, 408
մեծադիր երես, գինն է 2 բ., ճանապար-
հաւարով 2 բ. 40 կոպէկ:
4. Բորիս Կրուչոյի ճանապարհորդութիւնը
և զարմանալի արկածները, Թարգմ. Մ.
Թառայեանի, 286 մեծադիր երես, կազմած
1 բ. 25 կ., ճանապարհաւարով 1 բ. 50 կ.
Նոյն տեղը վաճառվում են «Գուտտենբերգ»
հետեւեալ հրատարակութիւնները.

- 1) Պոպկէյի վերջին օրերը, Լորդ Լիտտօնի,
Թարգմ. Յ. Միքայելեանի, 1 բ. 50 կ.
- 2) Ասպիտ, Վ. Փափաղեանի, 15 կ.
- 3) Կեանքը ծովերի խորքում, Լուսկիւիչի,
Թարգմ. Ստ. Մալխասեանի, 30 կ.
- 4) Տրիլի, դրամա 4 արար. Թարգմ. Լ.
Մէլիք-Աղամանի, 25 կ.
- 5) Նադ-աստ, վոդ. 2 արար. 2 պատկեր.
Յակ. Ղազարեանի, 25 կ.
- 6) Դարվիլի, Ս. Բալաղեանի (Դարվիլի
պատկերով), 50 կ.
- 7) Ազնիւ գող, վիպակ, Յ. Մ. Դաստաւիս-
կու, Թարգմ. Ն. Զ. 10 կ.

Դրամաւով գնողներին զիջւումով Դրախա-
նութիւն վերադիր վճարով ուղարկում է միմիայն
նրանց, որոնք ուղարկում են կանխավճար:
Իրմիլ՝ Тифлисть, книжный магазинъ «Гут-
тенбергъ», Г. Галустянъ 1—3

«УНИВЕРСАЛЬНОЕ СРЕДСТВО»

ЛОНДОН МОСКВА

ИСТОЧНИКЪ КРАСОТЫ.

Кремь КАЗИМИ

Метаморфоза

ПРОТИВЪ ВЕСНУШЕКЪ.

Доказательствомъ подлинно-
сти средства противъ весну-
шекъ служить подпись

и приложенный при каждой
баночкѣ рисунокъ „ИСТОЧНИКЪ
КРАСОТЫ“.

Безъ подписи и рисунка, утвержденного
Администраціею Торгов. и
мануфактур. за № 4353—
ИЗДАТЕЛЬКА.

продается во всѣхъ аптекахъ,
парфюм. магаз. и аптекархъ.

17, 28, 4. 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000, 1010, 1020, 1030, 1040, 1050, 1060, 1070, 1080, 1090, 1100, 1110, 1120, 1130, 1140, 1150, 1160, 1170, 1180, 1190, 1200, 1210, 1220, 1230, 1240, 1250, 1260, 1270, 1280, 1290, 1300, 1310, 1320, 1330, 1340, 1350, 1360, 1370, 1380, 1390, 1400, 1410, 1420, 1430, 1440, 1450, 1460, 1470, 1480, 1490, 1500, 1510, 1520, 1530, 1540, 1550, 1560, 1570, 1580, 1590, 1600, 1610, 1620, 1630, 1640, 1650, 1660, 1670, 1680, 1690, 1700, 1710, 1720, 1730, 1740, 1750, 1760, 1770, 1780, 1790, 1800, 1810, 1820, 1830, 1840, 1850, 1860, 1870, 1880, 1890, 1900, 1910, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980, 1990, 2000, 2010, 2020, 2030, 2040, 2050, 2060, 2070, 2080, 2090, 2100, 2110, 2120, 2130, 2140, 2150, 2160, 2170, 2180, 2190, 2200, 2210, 2220, 2230, 2240, 2250, 2260, 2270, 2280, 2290, 2300, 2310, 2320, 2330, 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480, 2490, 2500, 2510, 2520, 2530, 2540, 2550, 2560, 2570, 2580, 2590, 2600, 2610, 2620, 2630, 2640, 2650, 2660, 2670, 2680, 2690, 2700, 2710, 2720, 2730, 2740, 2750, 2760, 2770, 2780, 2790, 2800, 2810, 2820, 2830, 2840, 2850, 2860, 2870, 2880, 2890, 2900, 2910, 2920, 2930, 2940, 2950, 2960, 2970, 2980, 2990, 3000, 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3060, 3070, 3080, 3090, 3100, 3110, 3120, 3130, 3140, 3150, 3160, 3170, 3180, 3190, 3200, 3210, 3220, 3230, 3240, 3250, 3260, 3270, 3280, 3290, 3300, 3310, 3320, 3330, 3340, 3350, 3360, 3370, 3380, 3390, 3400, 3410, 3420, 3430, 3440, 3450, 3460, 3470, 3480, 3490, 3500, 3510, 3520, 3530, 3540, 3550, 3560, 3570, 3580, 3590, 3600, 3610, 3620, 3630, 3640, 3650, 3660, 3670, 3680, 3690, 3700, 3710, 3720, 3730, 3740, 3750, 3760, 3770, 3780, 3790, 3800, 3810, 3820, 3830, 3840, 3850, 3860, 3870, 3880, 3890, 3900, 3910, 3920, 3930, 3940, 3950, 3960, 3970, 3980, 3990, 4000, 4010, 4020, 4030, 4040, 4050, 4060, 4070, 4080, 4090, 4100, 4110, 4120, 4130, 4140, 4150, 4160, 4170, 4180, 4190, 4200, 4210, 4220, 4230, 4240, 4250, 4260, 4270, 4280, 4290, 4300, 4310, 4320, 4330, 4340, 4350, 4360, 4370, 4380, 4390, 4400, 4410, 4420, 4430, 4440, 4450, 4460, 4470, 4480, 4490, 4500, 4510, 4520, 4530, 4540, 4550, 4560, 4570, 4580, 4590, 4600, 4610, 4620, 4630, 4640, 4650, 4660, 4670, 4680, 4690, 4700, 4710, 4720, 4730, 4740, 4750, 4760, 4770, 4780, 4790, 4800, 4810, 4820, 4830, 4840, 4850, 4860, 4870, 4880, 4890, 4900, 4910, 4920, 4930, 4940, 4950, 4960, 4970, 4980, 4990, 5000, 5010, 5020, 5030, 5040, 5050, 5060, 5070, 5080, 5090, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 5150